

Xhosa

Theme 10: Shopping and Sport

Shopping

| | |
|--|--|
| Where is the nearest shop? | Iphi ivenkile ekufuphi? |
| Where is the fruit? | Ziphi iziqhamo na? |
| Where is the milk? | Luphi ubisi? |
| Where are the vegetables? | Iphi imifuno na? |
| Where is the Pick & Pay / coffee / tea? | Iphi iPick & Pay / iphi ikofu / iti? |
| How much is the bread / meat / eggs / sugar? | Sibiza mali ni isonka / ibiza mali ni inyama / abiza mali ni amaqanda / ibiza malini iswekile? |
| I want to buy clothes. | Ndifuna ukuthenga iimpahla. |
| Can I fit this on? | Ndingalinganisa na? |
| I want size 6. | Ndifuna usayizi-6. |
| This is too big. | Le inkulu kakhulu. |
| This is too small. | Le incinci kakhulu. |
| It is too expensive. | Kuyadura, kudure gqithi! |
| It is cheap! | Kutshiphu! |
| I'll take this one. | Ndizothatha eli. |
| Where do I pay? | Ndibhatala ndawo ni? |
| I need a receipt. | Ndicela irisiti. |
| Do you accept credit cards? | Uyawamkela amakhadi okuthenga na? |

Sport

| | |
|-----------------------------------|--|
| Where is the soccer stadium? | Iphi inkundla yebhola ekhatywayo/yesoka? |
| Where can I buy a ticket? | Ndingalithenga phi itikiti? |
| Which team do you support? | Yeyiphi iteam yakho? |
| I prefer rugby / soccer / tennis. | Ndithanda irugby / isoka / itenisi. |
| The match kicks off at 6. | Umdlalo uqala ngo-6. |
| Oh no! | Hayi bo! |
| Foul! | Ifawuli/ukudlala kakubi! |
| Goal! | Laduma! Inqaku! |
| Where can I get a vuvuzela? | Ndingayifumana phi ivuvuzela? |
| He dropped the ball. | Ulahle ibhola. |
| He kicked the ball away. | Ukhabe le bhola phandle. |
| He threw the ball away. | Uphose ibhola phandle. |
| He scored a goal. | Ufake inqaku / igoal. |
| He fell down. | Uwe phantsi. |
| He was awarded a free kick. | Unikwe ifree kick. |
| He is off-side. | Yena usendaweni engavunyelwe / U off-side. |
| The referee is an idiot! | Unompempe uvalekile/sisibhanxa! |
| Open your eyes! | Vula amehlo akho! |
| What a good match! | Mhle kakhulu lo mdlalo! |

COMMENTS

Shopping

South Africa has many malls and shopping centres, but also different types of markets. Saturday markets usually sell produce from farmers such as vegetables and home-made fare. Flea markets sell anything from arts and crafts to cheese and wine. Another form of business popular in South Africa is the "spaza"

shop. This is a small shop run from somebody's house where one can buy small grocery items such as food, candy, cool drinks and much more.

Sport

Any visitor to South Africa soon discovers that the locals are crazy about sport. A natural spill over of this passion is naming the different national sport teams. These names are usually a duplication of a word; for example the rugby team is called the *Amabokoboko* (springbucks); the tennis team is the *Amasmash smash*; hockey is called the *Amastokka stokka* (sticks); cricket is the *Ama howzat* and the national soccer team is called *Bafana bafana*. Coming from the Xhosa language it means 'Men of men'; but in Zulu it means "Boys of boys".

The vuvuzela

The *vuvuzela* is the noise-making trumpet of South African football fans. It is about a metre long, made of brightly coloured plastic and sounds like an elephant! But when thousands of soccer fans blow their *vuvuzelas* in a match, the sound is more like a massive swarm of very angry bees.

There's uncertainty on the origin of the word "*vuvuzela*". It may come from the Zulu for "making noise". Other sources say it's from township slang related to the word "shower", because it "showers people with music" or looks a little like a shower head.

To get the unique sound out requires serious lip and lung strength, and a fair amount of technique. You better get in some practice before attending any South African football match, or you may produce a pitiable little sound provoking disapproving stares!

Xhosa

Video 10: Shopping and Sport

| | |
|--|--|
| A: Tourist B: Xhosa speaker | Theme 10: Shopping & sport. |
| A: Ndingayithenga phi ivuvuzela? | Where can I buy a vuvuzela? |
| B: Phaya eSphaza. | There at the Spaza shop. |
| A: Ndithanda umdlalo webhola! | I like soccer! |
| B: Uqala nini umdlalo webhola? | When will the soccer match begin? |
| A: Vula amehlo akho! Abafanabafana bafumene inqaku! | Open your eyes! Brazil got a goal! |
| B: Laduma!! (Blows on vuvuzela) | Goal!! |